



**Kabuto**

*Japan*

**AVANT II**



## **Instruction Manual**

---

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung  
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones  
Handleiding / Bruksanvisning  
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual  
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções  
Käyttöopas / 取扱説明書**

# *avant II*

## **Bruksanvisning**

SWE

### **INNAN ANVÄNDNING**

---

---

**INNAN ANVÄNDNING, LÄS DENNA  
BRUKSANVISNING OCH SPARA DEN  
SEDAN FÖR FRAMTIDA BRUK**

---

---

---

# AVAND II

## AVAND-II Bruksanvisning Innehållsförteckning

AVAND-II Bruksanvisning Innehållsförteckning.....P-2

Hjälmbeskrivning.....P-3

### FÖR SÄKER OCH KOMFORTABEL ANVÄNDNING

**ANMÄRKNINGAR INNAN ANVÄNDNING.....P-4**

#### HAKREM

**1 Avlägsna/Ersätt hakremsskydd.....P-6**

**2 Fästa hakremmer.....P-7**

#### VENTILATORERNAS LUFTKONDITIONERINGSFUNKTIONER

**3 "Ventilationssystem" och "Wake Stabilizer" PATENTED.....P-8**

**4 Öppna/Stäng huvudventilation och bakre ventilation.....P-9**

#### VISIR

**5 Single Action Shield System PATENTED.....P-10**

**6 Avlägsna/Ersätt visirspärrhakar.....P-12**

Valfria delar  **PINLOCK**® Original Insättningsbart Visir.....P-14

#### INSIDA (INNERVADDERING OCH KINDVADDERINGAR)

**7 Avlägsna/Ersätt kindvadderingar**

**ANMÄRKNING** Utbytbara innervaddering, kindvadderingar och hakremsskydd.....P-18

**8 Avlägsna/Ersätt innervadderingar.....P-18**

**VIKTIGT** Rengöring av innervaddering, kindvadderingar och hakremsskydd.....P-19

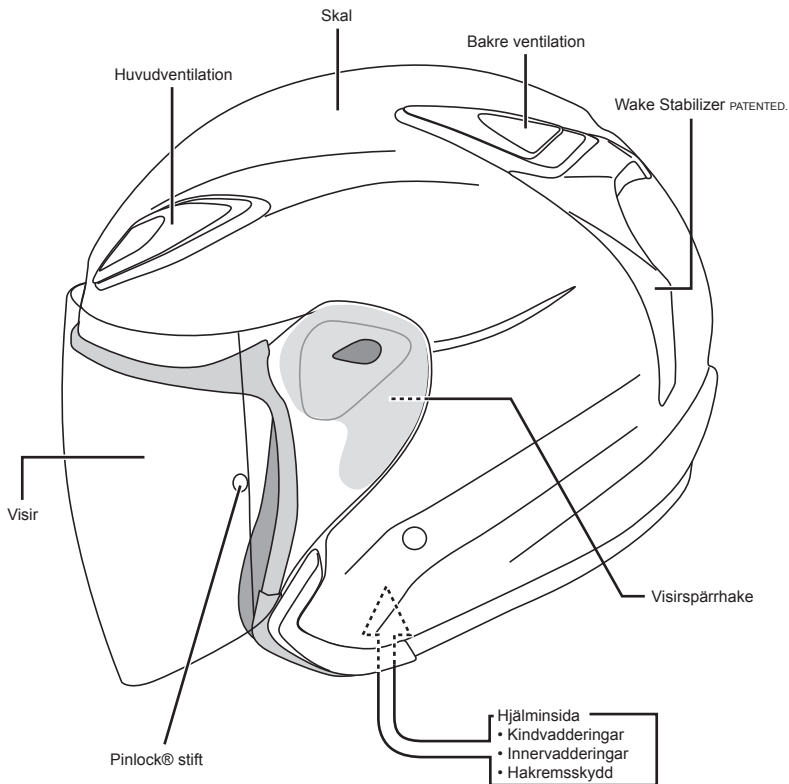
#### LISTA ÖVER DELAR

**• AVAND-II serien Reservdelslista och ersättningstabell.....P-20**

Kontakta för frågor och reparationsönskemål.....P-21

# avand II

## Hjälmbeskrivning



SWE

COOLMAX®

### **COOLMAX® används för innermaterial för att tillåta snabb avdunstning av svett och ger en sval och behaglig användning**

#### **–Avdunstar svett snabbt för en sval och behaglig användning–**

- När svett lämnar kroppen tillåter COOLMAX® utsläpp av kroppsfukt till utsidan och tar in luft från utsidan för att kyla och torka din kropp. Som ett resultat av detta sänks kroppsyntans temperatur och utövar utmärkt fuktjustering.
- COOLMAX® ger en naturlig känsla åt materialet med mjuk, lätt vikt och goda genomtränglighetsegenskaper.

\*COOLMAX® är ett registrerat varumärke som tillhör INVISTA.

## ANMÄRKNINGAR INNAN ANVÄNDNING

Tack för att du har köpt en KABUTO-hjälm.

Denna bruksanvisning beskriver korrekt hantering, olika funktioner och hur man avlägsnar/ersätter var och av denna hjälms delar. Please read this Instruction Manual thoroughly prior to use.

Efter läsning, behåll bruksanvisningen för framtida bruk.

Hjälmen utgör bara ett sorts skydd, den är ämnad att minimera riskerna om en olycka skulle inträffa. Den kan inte garantera komplett säkerhet.

Använd denna hjälm korrekt med detta i åtanke.

Var god se till att förstå och följa instruktionerna och informationen i denna bruksanvisning för en säker tur.



### Välj rätt storlek!

Det är mycket farligt att ha på sig en för stor hjälm. Den kan skaka under åkning. Om du har på dig en för liten hjälm sitter den åt för hårt och skadar ditt huvud. Det är med andra ord viktigt att välja rätt storlek.



### Fäst hakremmarna innan åkning.

Hjälmen är konstruerad för att hållas kvar med hjälp av remmar under hakan. För att säkerställa korrekt skydd ska hjälmen passa ditt huvud. När du har hjälmen på dig, justera den så att den vilar korrekt på huvudet och fäst hakremmarna korrekt för att garantera säkerhet. Hakremmarna förhindrar, i de flesta fall hjälmen från att ramla av.



### Använd aldrig hjälmen efter kollision

Vadderingar är essentiella för hjälmens tänkta prestanda.

Denna hjälm har konstruerats för att absorbera kollisionens energi när komponenter som skal och vadderingar blir delvis förstörda av en kollision.

Även om skadan inte syns, kan hjälmen skadas allvarligt av en liten kollision.

Oavsett hur stor skadan är ska hjälmen inte användas igen om den genomgått en kollision eller misshandlades, även om så bara en gång.

Hantera alltid hjälmen försiktigt och se till att ingen sitter på den eller tappar den.



### Modifiera aldrig hjälmen

För att behålla hjälmens fulla prestanda, undvik att ta isär eller förändra hjälmen på något sätt, exempelvis genom att göra hål i den eller skära i den.



### Vård och rengöring av hjälmen

Rengör hjälmen med en mjuk trasa, använd vanligt pH-neutralt rengöringsmedel utspätt med rent vatten. Trasan ska inte vara genomvåt. Torka sedan hjälmen varsamt med en ren och mjuk trasa och låt den torka helt och hållet, dock inte i direkt solljus.

När det gäller hjälmar med borttagbart innanmäte, läs noggrant bruksanvisningen för modellen ifråga innan du försöker ta bort innanmätet och genomför rengöringen enligt den beskrivning som ges. För att rengöra hjälmen, använd inte saltvatten eller varmt vatten (över 50).



## Undvik att måla eller applicera lösningsmedel

Färg, lim, klistermärken, etc. (eller användningen av rengöringsmedel eller lösningsmedel som inte har ordinerats) kan inte bara försämra hjälmens ursprungliga skyddsprestanda märkbart, utan även åsamka skada på hjälmen som inte kan upptäckas med blotta ögat.



## Hantera din hjälm försiktigt

Undvik att kasta din hjälm i golvet eller att sitta på den. Hjälmen absorberar kollisionenergi varje gång den hanteras ovarsamt och dess kollisionsabsorberande kapacitet kommer att minska. Hantera din hjälm varsamt för att säkerställa dess fulla avsedda funktion i händelse av en olycka. Använd inte hjälmen för annat än att skydda ditt huvud under åkning.



## Förvaring av hjälmen

Stoppa undan hjälmen i hjälmväskan efter användning av och förvara den på en plan plats, såsom en hylla; hjälmen kan skadas om den rullar runt eller ramlar ner.

Lämna inte hjälmen i direkt värme över 50, t.ex. bredvid ett element eller i direkt solljus inuti en bil.



## Vård och rengöring av visir

Efter användning av din hjälm, torka av smuts på visiret (t.ex. döda insekter, lera, sand, damm, etc.) med en blöt, mjuk trasa och torka den sedan helt ren med en torr, mjuk trasa. När visiret blir vått (t.ex. regnvatten) bör det torkas av med en mjuk trasa efter användning.

När du rengör visiret, använd aldrig några petroleumbaserade lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller slipmedel.

Kontakt med petroleumprodukter och andra lösningsmedel kan försämra de optiska egenskaperna och försämra den mekaniska styrkan.

För att rengöra visiret, applicera vanligt pH-neutralt rengöringsmedel utspätt med rent vatten, använd en mjuk trasa och torka varsamt. Slutligen, torka det torrt med en luddfri, mjuk trasa. För att rengöra visiret, använd inte saltvatten eller varmt vatten (över 50).



## Viktigt angående visiret

Om visiret är markerat "Day Time Use Only" är sikten begränsad till dagsljus och det är då inte lämpat för användning på natten.

Tonade linser är inte lämpade för användning på natten.

Visir och skyddsglasögon med repor försämrar sikten vilket är mycket farligt. Sådana visir ska aldrig användas på natten och bör ersättas.

Kontakt med petroleumprodukter och andra lösningsmedel kan försämra de optiska egenskaperna och försämra visirets styrka.

Försök aldrig öppna, stänga eller ta av visiret under åkning.



## Anmärkningar rörande användning av helansiktshjälm

När du har på dig en helansiktshjälm hålls temperaturen i hjälmen så gott som konstant under åkning, men omgivningarna förändras ständigt eftersom du förflyttar dig med hög hastighet.

Därför kan visiret imma igen vid plötsligt regn, om man åker in i en tunnel eller på en plats med stor höjdskillnad, på grund av temperaturskillnaden inuti och utanför hjälmen.

Om sådan risk är att vänta, var god iakttä försiktighet genom att justera visiret eller sakta ner farten i förväg.

Öppna eller stäng inte visiret eller justera inte ventilationsluckan under åkning, eftersom detta är mycket farligt. Justera visiret innan åkning.

# 1 Avlägsna/Ersätt hakremsskydd

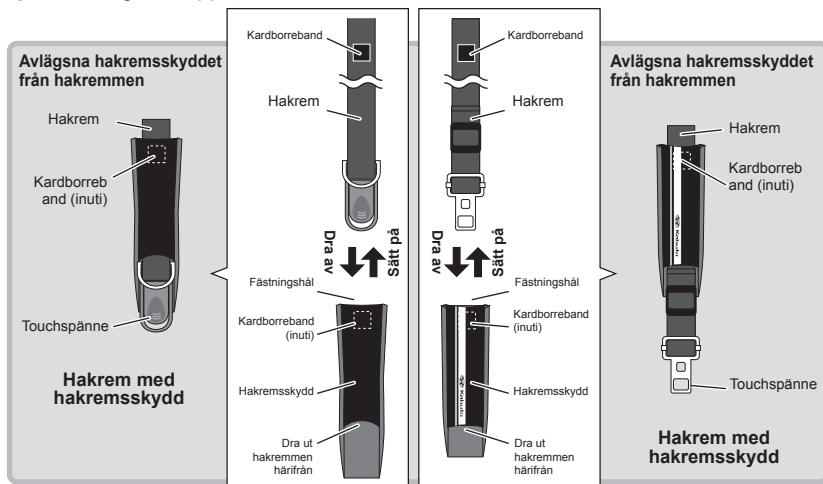
När hakremsskydden på AVAND-II-hjälmen blir smutsiga kan de tvättas om man tar av dem från hakremarna.

## –LOSSNING–

- ① Lossa kardborrebandet i slutet på varje hakrem.
- ② Dra hakremsskyddet från hakremmen för att lossa det.

## –FÄSTNING–

- ① I omvänd ordning från lossning (Var uppmärksam på hakremsskyddets riktning), låt hakremmen löpa genom hakremsskyddets övre del.
- ② Fäst slutligen knäppet.



## ! VARNING

Var vänlig uppmärksamma sidan hakremsskyddets sid. Bakdelen är den sida din haka nuddar.

## Helt tvättbara interiörer

Den här hjälmens inre dyna och hakremsskydd är alla tvättbara. Var vänlig och tvätta dem för hand eller i en tvättmaskin (du måste använda ett tvättnät) med mild tvål eller med utspätt rengöringsmedel. Torka dem på en ventilerad plats efter tvättning. Var vänlig se sida 19 för mer detaljer.

### ”ECE22-05 godkännandemärke”

• Detta märke visar att produkten följer teststandarden ECE22-05, och utfärdas i ett exemplar per produkt, med ett serienummer godkänt av inspektionsorganisationen. Vid försäljning i europeiska länder är det ett måste att visa märket genom att sy fast det direkt på en hakrem.

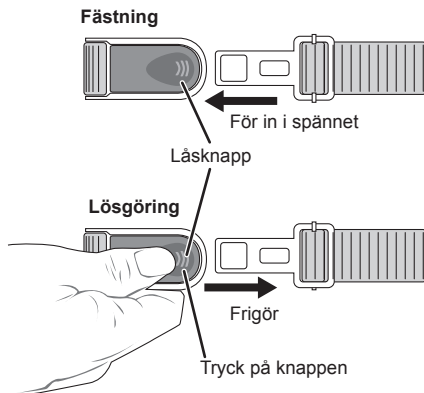
## 2 Fästa hakremmar

### Touchspänne

Touchspännet gör det enkelt att sätta på och ta av din hjälm.

#### ! VARNING!

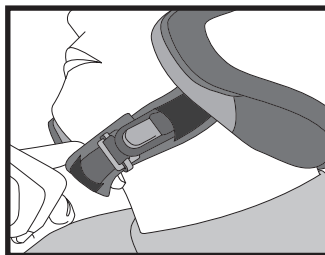
Se till att du fäster touchspännet ordentligt innan du åker. Om touchspännet inte är fästat eller inte fästat på ett säkert sätt kan din hjälm trilla av vid en olycka eller när du ramlar då du kör vilket kan leda till allvarliga skador.



### Justera längden hakremmarna

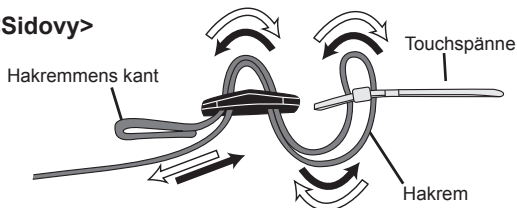
#### Korrekt längd på hakremmarna

Fäst touchspännet på ett säkert sätt när du bär hjälmen. Den korrekta längden på hakremmen skulle vara så att du får plats med ditt pekfinger mellan hakremmen och din hals. Om längden inte är korrekt, var vänlig justera hakremmarna.



SWE

<Sidovy>

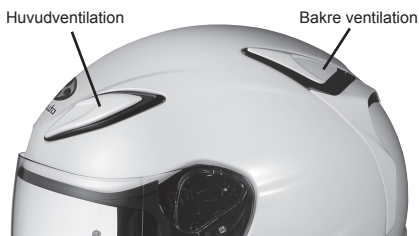


#### ! VARNING!

Se till att justera längden på hjälmens hakremmar korrekt. Annars kan din hjälm falla av eller strypa din hals vid händelse av en olycka när du åker. Hakremmar spelar en mycket viktig roll. Var därför vänlig och justera hakremmarna på din hjälm korrekt och säkert innan du åker.

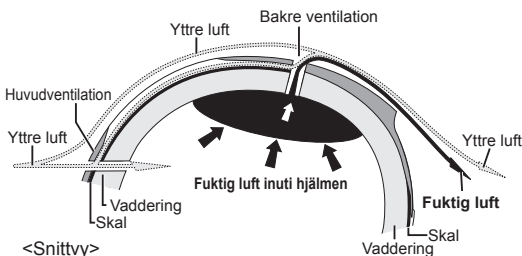


### 3 “Ventilationssystem” och “Wake Stabilizer<sup>PATENTED</sup>”



#### Ventilationssystem:

Ventilationssystemet tar effektivt in yttre luft och trycker ut den inre, kvava luften genom lufttrycket framifrån under åkning. Ventilationerna är utrustade med en lucka som förhindrar att kall luft och vattendroppar kommer in i hjälmen.



SWE



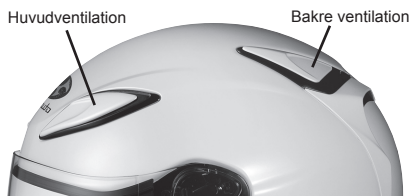
#### Wake Stabilizer<sup>PATENTED</sup>:

The Wake Stabilizer<sup>PATENTED</sup>, KABUTOs unika system, har utvecklats genom analys av resultat från vindtunneexperiment i flera vinklar. Detta unika system kontrollerar luftflödet runt hjälmen och reducerar belastning under åkning.

#### ! VARNING!

Wake Stabilizer<sup>PATENTED</sup> är sofistikerat utformad för att uppnå lätt vikt och minimera skador på ditt huvud vid händelse av en olycka. Wake Stabilizer<sup>PATENTED</sup> kan skadas vid en kraftig stöt. Hantera dem varsamt.

## 4 Öppna/Stäng huvudventilation och bakre ventilation



### Öppna/stäng huvudventilation

#### För att öppna

Dra luckan bakåt för att släppa in luft utifrån.

#### För att stänga

Dra luckan framåt för att stänga av luftinsläppet utifrån.

### Open/Close Rear Ventilation:

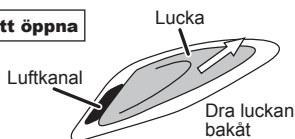
#### För att öppna

Dra slutaren bakåt för att frigöra den fuktiga luften inuti.

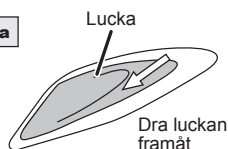
#### För att stänga

Dra slutaren framåt för att stoppa den inre fuktiga luften från att tvingas ut.

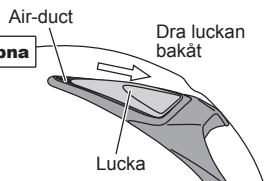
#### För att öppna



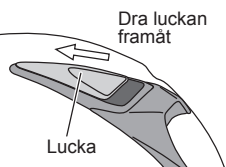
#### För att stänga



#### För att öppna



#### För att stänga



### ! OBSERVERA!

Applicera inte hårt tryck på ventilationerna.  
Se till att behandla dem varsamt.

Var god läs "VARNING" och "Reparation av ventilationerna" på nästa sida.

## **⚠ VARNING**

- Justering av luckan under åkning är mycket farligt. Justera aldrig luckan under åkning. Justera den innan åkning.
- Luftkanalerna (luftintag och utsläppshål) till huvudventilationerna och de bakre ventilationerna är konstruerade i korrekt storlek och antal för en stor kollision vid olycka eller fall. Förändring genom att förstora eller göra fler luftkanaler skulle reducera säkerhetsprestandan markant och kan orsaka allvarliga skador vid en olycka. Förändra aldrig din hjälm.

## **! Reparera ventilationerna**

Kontakta din lokala auktoriserade Kabutoåterförsäljare när var och en av ventilationerna skadas. (Se sida 20 till 21).

Var vänlig och var medveten om att vi kan kanske inte går med på att laga i de fall hjälmens säkerhetsprestanda kan försämrats.

## **5 Single Action Shield System** PATENTED.

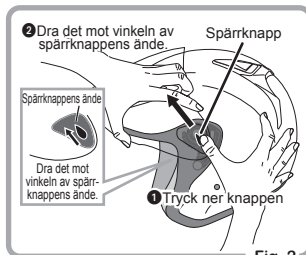
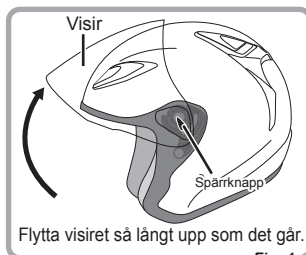
The "Single Action Shield System PATENTED" är ett visirersättningsystem utvecklat av KABUTO. Systemet tillåter snabbt visirbyte för åkning och racing samt enkelt underhåll.

### **Hur man avlägsnar visiret:**

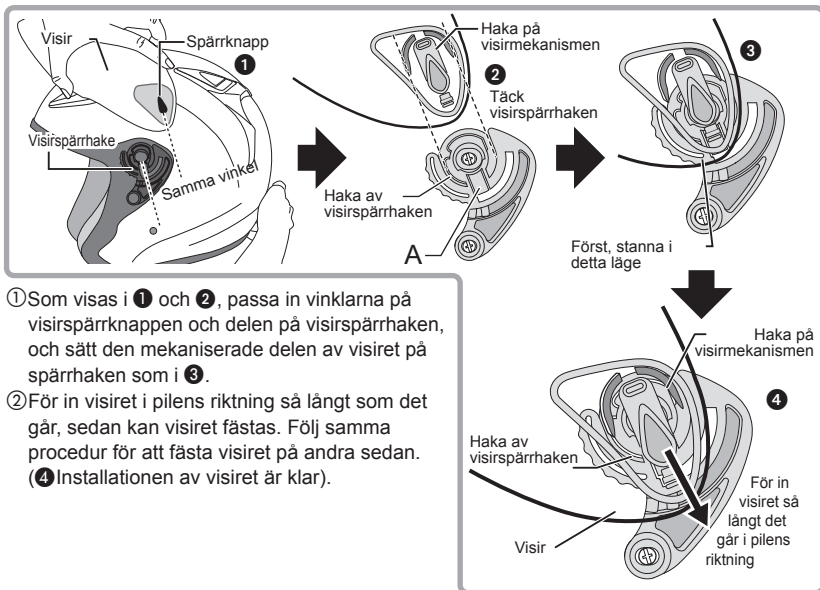
- ① Flytta visiret uppåt (Fig. 1). (Flytta det så långt upp som det går.)
- ② Som visas i Fig. 2, dra ner visiret i pilens riktning medan du trycker ner spärknappen på visiret. En sida av visiret är helt avlägsnad.  
\* Visiret kan avlägsnas genom att dra det i vinkel med spärrknappens ände.
- ③ Upprepa samma procedur för att avlägsna andra sedan av visiret. Sedan kan hela visiret avlägsnas helt och hållet.

## **! OBSERVERA**

- Visiret är konstruerat så att det inte kan avlägsnas om det inte flyttas upp till det högsta läget.
- Undvik att med våld dra i eller vrida visiret för att avlägsna det. Det kan skada visir- och spärrhakesystemet.
- Hantera det avlägsnade visiret varsamt för att inte skada det.



## Hur man sätter på visiret:



### ! OBSERVERA

- Undvik att med våld dra i eller vrida visiret när du installerar det. Det kan skada visir- och spärrhakesystemet.
- Efter installation av visiret, se till att dra det lätt i borttagningsriktningen för att se till att det sitter som det ska.
- När installationen av visiret är klar, öppna och stäng visiret tre eller fyra gånger för att se till att visiret fungerar som det ska.

### ! VARNING

- Efter installation av visiret, se till att visiret är korrekt installerat och att det går att öppna och stänga som det ska innan åkning. Om visiret inte fungerar som det ska, eller är felinstallerat, kan det leda till att visiret inte går att öppna eller stänga eller leda till att visiret faller av under åkning, vilket innebär stor fara. Om öppnandet och stängandet inte fungerar som det ska eller om onormalt ljud hörs under dessa operationer, kontrollera stegen i installationsproceduren och repetera installationsproceduren från början.
- Visiret är förbrukningsmaterial. Om visirets yta skadas av insekter, sten, etc. kan detta försämra sikten, vilket innebär stor fara. Om visiret blir extremt smutsigt eller repas, ersätt det med ett nytt.

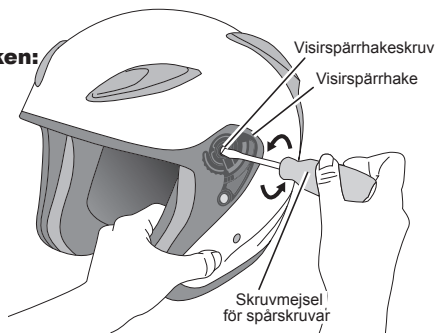
## 6 Avlägsna/Ersätt visirspärrhakar

Visirspärrhaken är en del som kontrollerar öppnandet/stängandet av visiret och funktionen hos "Single Action Shield System<sup>PATENTED</sup>."

När visiret avlägsnas helt i proceduren som nämns i 5 "Single Action Shield System<sup>PATENTED</sup>", syns visirspärrhaken.

### Hur man avlägsnar visirspärrhaken:

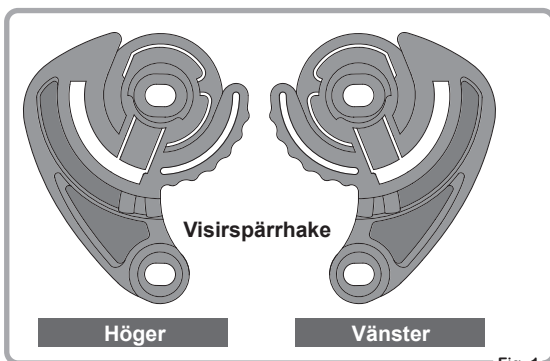
Vrid visirspärrhakeskruvarna på visirspärrhaken motsols med hjälp av en skruvmejsel för spårskruvar tills skruvarna avlägsnats. Sedan kan visirspärrhaken avlägsnas. Följ samma procedur för att avlägsna visirspärrhaken på andra sidan.



### ! VARNING

- Använd skruvmejseln av lämplig storlek för att avlägsna visirets spärrskruvar. Vrid skruven genom att använda skruvmejseln vertikalt mot skruven. Om en skruvmejsel med fel storlek används eller om skruven vrids diagonalt kan gångorna skadas.
- Tappa inte bort de avlägsnade skruvarna.
- Visirets spärrskruvar är skruvar till låsets beläggning. Fortsätt inte använda skruvarna när beläggningen är avskalad utan ersätt med en ny.

### Hur man installerar visirspärrhaken:



- ① Först, kontrollera sidan på visirspärrhaken som i Fig.1.

Fig. 1

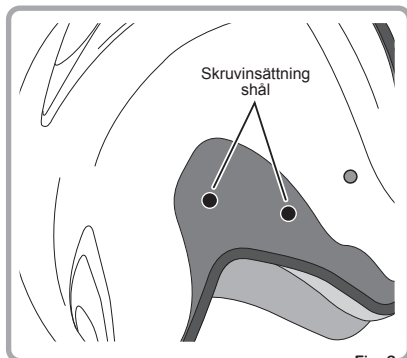


Fig. 2

② Placera visirspärrhaken i det tomma utrymmet på hjälmens sida och passa in monteringshållet på visirspärrhaken med monteringshållet på hjälmen (Fig. 2).

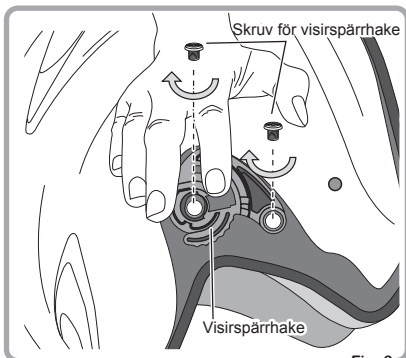


Fig. 3

③ Dra noggrant åt båda visirspärrhakeskruvarna medsols. Upprepa samma procedur på de andra visirspärrhakarna. Sedan är visirspärrhakarna installerade (Fig. 3).

## ! OBSERVERA

- Dra inte åt visirspärrhakeskruvarna för hårt. Att dra åt skruvarna för hårt kan skada skruvarna och andra delar.
- Dra åt visirspärrhakeskruvarna genom att sätta skruvmejseln vertikalt mot skruvarna. Om skruvarna dras åt genom att sätta skruvmejseln diagonalt kan gångorna skadas.

## ! VARNING

- Visirets spärranordning är en viktig del för att öppna/stänga visiret. Installera spärranordningen ordentligt. Kontrollera efter installationen att visiret kan stängas till lägsta positionen och kan öppnas och stängas på rätt sätt.
- Kontrollera och skruva åt visirets spärrskruvar regelbundet. Att åka med lösa spärrskruvar på visiret är väldigt farligt då visiret kan avlägsnas när du åker.
- Visirets spärrskruvar är skruvar till låsets beläggning. Fortsätt inte använda skruvarna när beläggningen är avskalad utan ersätt med en ny.

PINLOCK® Original insättningsbart visir är det effektiva bladet mot imma.

Visiret på din hjälm har PINLOCK® stift (excentriska stift).

PINLOCK® Original insättningsbart visir kan köpas hos den auktoriserade Kabuto-återförsäljaren.

<b>Pinlock®Original insättningsbart visir</b>	För SAJ-P	1 blad
---	-----------	--------

### Pinlock®Insättningslins original:

Pinlock® Insättningslins original skyddar visiret från imma som orsakas av termiska förändringar på vintern och vid regnigt väder, etc..

Att bibehålla korrekt avstånd mellan visiret och Pinlock® Insättningslins original ger klar sikt genom att den inre och den yttre temperaturen balanseras.

Pinlock® Insättningslins original har internationellt patentskydd och är ett registrerat varumärke som tillhör Pinlock systems B.V. Ytterligare patent har ansökts.

### Hur man passar in Pinlock® Insättningslins original:

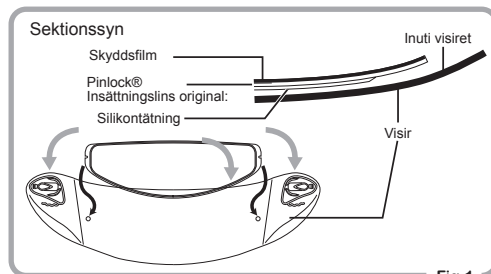


Fig.1

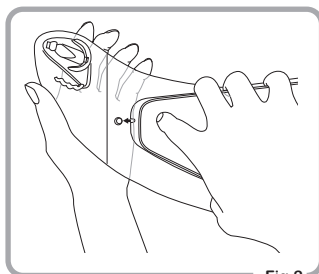


Fig.2

- ① Sätt silikontätningssidan av Pinlock® Insättningslins original på insidan av visiret, utan att dra av skyddsfilmen från linsen. Sätt sedan Pinlock® Insättningslins original på insidan av visiret genom att klicka fast den i excentersprintarna. (Fig. 1 och 2)

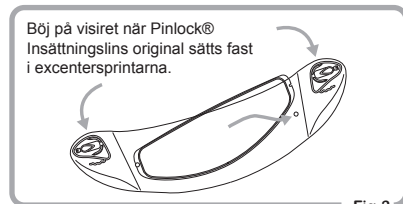


Fig.3

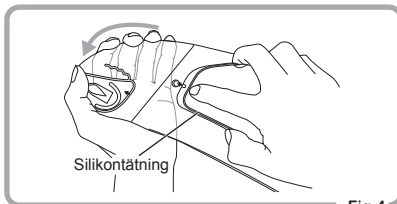


Fig.4

- ② Böj försiktigt på visiret tills visiret blir platt. Klicka sedan fast den andra sidan av Pinlock® Insättningslins original i excentersprintarna och låt sedan visiret att försiktigt återgå till sin normala, krökta form. (Fig. 3 och 4)

(Följ 3)

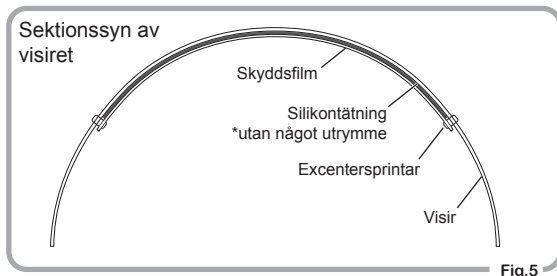


Fig.5

- ③ Se till att silikontätningen på Pinlock® Insättningslins original är fäst i visiret genom att montera visiret på hjälmen. Om det finns något utrymme mellan dem, se "Hur man justerar Pinlock® Insättningslins original"

efter montering" och justera linsen.s.

\*Var god montera visiret på hjälmen när du kontrollerar om Pinlock® Insättningslins original är fäst på visiret. Annars kan visiret tryckas ut av trycket från linsen och det går då inte att säkerställa att linsen sitter som den ska på visiret.

- ④ Dra av skyddsilmen från Pinlock® Insättningslins original.

### Hur man avlägsnar Pinlock® Insättningslins original:

- ① Avlägsna visiret från hjälmen.
- ② Avlägsna Pinlock® Insättningslins original från excentersprintarna genom att böja på visiret. (Fig.6)

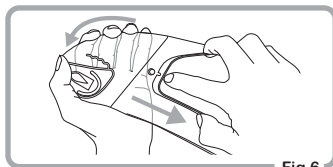


Fig.6

### Hur man justerar Pinlock® Insättningslins original efter montering:

Justera Pinlock® Insättningslins original om det finns något utrymme mellan linsen och visiret.

- ① Avlägsna visiret från hjälmen och avlägsna Pinlock® Insättningslins original från visiret.
- ② Justera excentersprintarna genom att vrida på dem med ett verktyg. (Fig. 7)
- ③ Sätt tillbaka Pinlock® Insättningslins original på visiret. Se till att det inte finns något utrymme mellan Pinlock® Insättningslins original och visiret när du har satt på visiret på hjälmen. Om det finns något utrymme, var god gör om samma procedur igen.

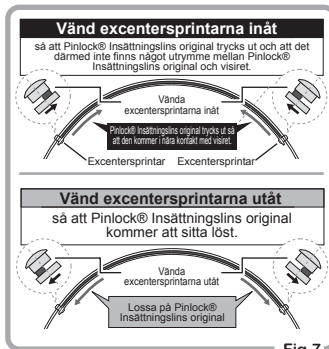


Fig.7

\* Var god läs noggrant "OBSERVERA" och "CAUTION \*Pinlock® Insättningslins original" på nästa sida.



## ! OBSERVERA

- Böj på visiret när du sätter på Pinlock® Insättningslins original. Annars kan excentersprintarna skadas.
- Rengör insidan av visiret innan du sätter på Pinlock® Insättningslins original. Var noga med att inte vidröra anti-imma delen av silikontätningen på Pinlock® Insättningslins original.
- Använd inte några petroleumprodukter, thinner, glasrengörare, etc. De försämrar materialet i Pinlock® Insättningslins original.
- Lämna inte Pinlock® Insättningslins original där temperaturen kan överstiga 50°C eller nära ett element, använd inte heller en tork eller eld för att torka. Värme kan försämra materialet hos Pinlock® Insättningslins original.

## ! OBSERVERA \*Pinlock® Insättningslins original

- Pinlock® Insättningslins original finns endast för särskilda visir.
- Om regn eller vattendroppar kommer in i utrymmet mellan Pinlock® Insättningslins original och visiret, var god ta av Pinlock® Insättningslins original från visiret och torka dem. Sedan sätts Pinlock® Insättningslins original tillbaka på visiret.
- Var god ta av Pinlock® Insättningslins original då och då för underhåll. Annars kan silikonpackningen fästa sig vid visiret.
- Använd inte andra visir eller sprintar än de som är särskilt utvecklade för Pinlock® Insättningslins original.
- Vänligen inse att om du åker med ventilationerna stängda eller använder vindluckan kan Pinlock® Insättningslins original bli immig.
- Var god ersätt Pinlock® Insättningslins original om anti-imma-prestandan minskar och/eller den blir repig.
- Silikontätningen kan hamna i synfältet beroende på åkposition.

## 7 Avlägsna/Ersätt kindkuddar

### Hur man avlägsnar kindkuddar

- 1 Lossa först de 2 tryckknapparna på den bakre sidan av kindkudden.
- 2 Dra av en kindkudde genom att hålla i mitten av kudden som visas i Fig. 2.
- 3 Följ samma steg på andra sidan.

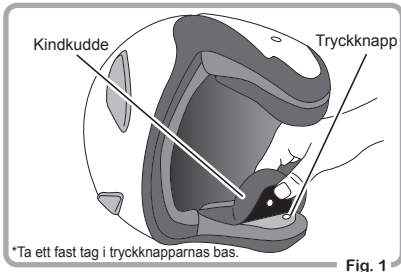


Fig. 1

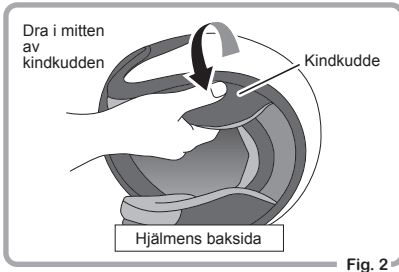


Fig. 2

### ! VARNING

Se till att greppa tag i tryckknapparna när du tar bort kindkuddarna. Annars kan tryckknapparnas delar skadas.

### Hur man ersätter kindkuddar

- 1 För in den bakre leden A mellan höljet och fodret.
- 2 Haka i leden B i ledhaken enligt anvisning i Fig.3.
- 3 Fäst de 2 tryckknapparna för att fullborda fästningen av kuddarna. Följ samma steg på andra sidan enligt anvisningen i Fig. 4.

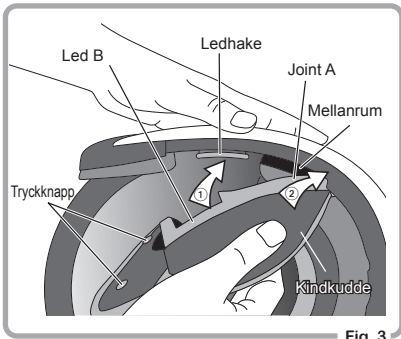


Fig. 3

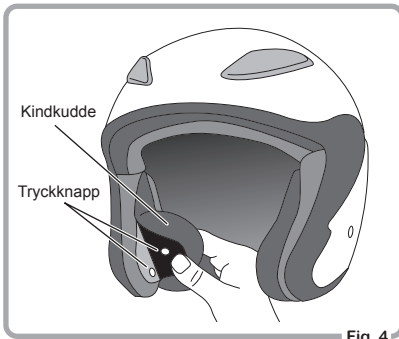


Fig. 4

### ! OBSERVERA

Var noga med att se till att kindvadderingsarna sitter som de ska i hjälmen innan åkning. Det är farligt att använda denna hjälm utan kindvadderingsar eller att sätta fast kindvadderingsarna felaktigt.


## NOTERA Utbytbara kindkuddar, inre kudde och hakremsskydd

AVAND-II innanmäten är utbytbara enligt tabellen nedan. God passform kan erhållas genom att byta ut endast kindvadderingar, etc.

### ■AVAND-II inre kudde

	Storlek hölje	Storlek kuddar (Tjocklek)	Utbytbar	Inkludera i paketet
	S	XS (15mm)	Växlingsbara mellan storlekarna XS och S	Inre kudde × 1 st
		S (12mm)		
	L	M (12mm)	Växlingsbara mellan storlekarna M och L	Inre kudde × 1 st
L (9mm)				
XL	XL (9mm)	Endast storlek XL	Inre kudde × 1 st	

### ■AVAND-II Kindkuddar

	Shell size	Pad size (Thickness)	Exchangeable	Included in package
	S	XS (33mm)	Exchangeable among all sizes	Cheek Pad ×1 set (Right and Left)
		S (29mm)		
	L	M (24mm)		
		L (20mm)		
XL	XL (16mm)			

### ■AVAND-II Hakremsskydd

Hjälmstorlek	Utbytbara	Inkluderat i paketet
XS•S	Mellan XS och S	Hakremsskydd (H/V) ×1set
M•L•XL	Mellan M,L, XL	Hakremsskydd (H/V) ×1set

## 8 Avlägsna/Ersätt inre kudde

### Hur man avlägsnar inre kudde:

- ① Håll hjälmen enligt anvisningar i Fig. 1 och avlägsna sedan mellanfodret vid tinningen på höger och vänster var för sig.
- ② Avlägsna mellanfodret i mitten enligt anvisningar i Fig. 2.
- ③ Lossa de 3 tryckknapparna i på baksidan för att avlägsna den inre kudden enligt anvisning i Fig. 2.

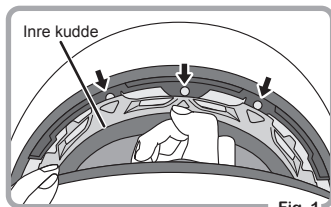


Fig. 1

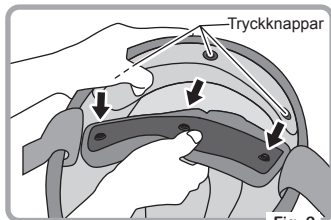


Fig. 2

### ! VARNING

Dra inte i fodret och tryckknapparna med våld när du avlägsnar den inre kudden. I så fall kan tyget i de kuddarna skadas.

## Hur man monterar innervadderingen:

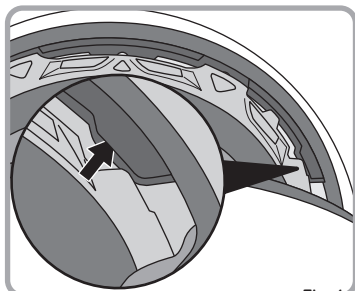


Fig. 1

- ① Sätt in vadderingen vid tinningarna som visas i Fig.1.

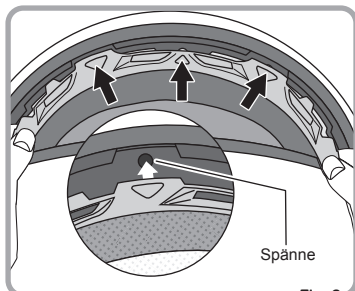


Fig. 2

- ② Sätt in de tre spännena där fram som visas i Fig.2.

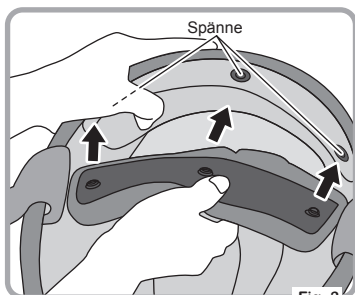


Fig. 3

- ③ Fäst de tre spännena där bak för att fullborda monteringen av vadderingen.

### ! OBSERVERA

- Om innervadderingen inte är korrekt installerad kan hjälmen vara instabil under åkning, vilket innebär stor fara. Fäst spännena korrekt.
- Det är också viktigt att montera vadderingarna korrekt för att hjälmen ska vara bekväm.

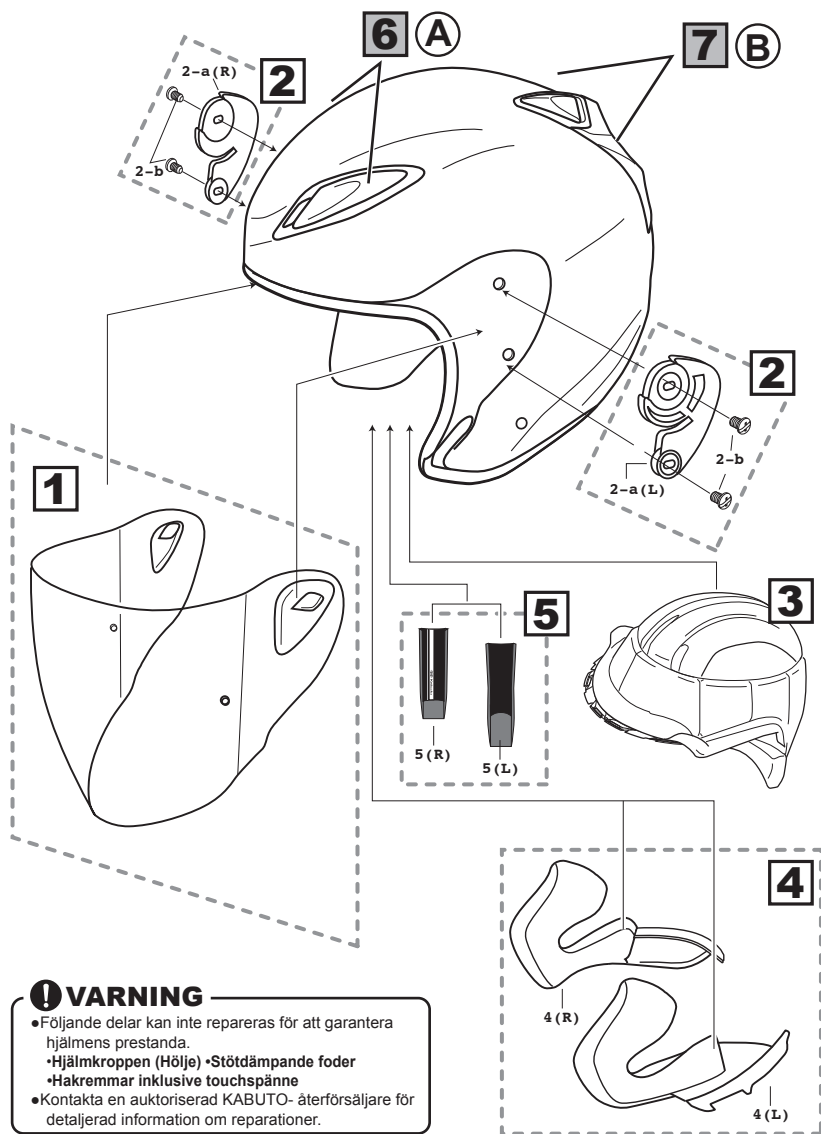
## VIKTIGT

## Rengöring av innervadding, kindvaddingar och hakremsskydd

### ! OBSERVERA

- Hjälmens innämte kan tvättas i tvättmaskin. Sätt varje vadding i ett tvättnät och tvätta dem separat..
- Använd rengöringsmedel i kallt eller varmt vatten för rengöring. Använd aldrig hett vatten, kemiska rengöringsmedel eller organiska lösningsmedel för rengöring av vaddingarna. Användning av sådana medel kan försämra kvaliteten och skada vaddingarna.
- Även kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel kan orsaka smärre missfärgning av vaddingen, beroende på vilken typ av rengöringsmedel som används. Således, tvätta varje vadding separat så mycket som möjligt.
- Om vaddingen tvättas i en tvättmaskin med torkningsfunktion i vilken temperaturen höjs till 50 °C kan detta leda till försämrad kvalitet och att vaddingarna skadas. Använd inte sådan enhet för rengöring av vaddingen.
- Vrid ur vaddingen direkt efter rengöring och låt den torka i skuggan så att den inte utsätts för direkt solljus. När du har säkerställt att den är torr nog, fäst den på hjälmen.
- Innervaddingen och kindvaddingen är förbrukningsvaror. Även vid normal användning kan materialet och innerstopningen slitas och försämrats, beroende på hur ofta hjälmen används. Var god ersätt vaddingarna med nya när så behövs.

## •AVAND-II serien Reservdelslista och ersättningstabell



### ⚠ VARNING

- Följande delar kan inte repareras för att garantera hjälmens prestanda.
  - Hjälmkroppen (Hölje) •Stötdämpande foder
  - Hakremmar inklusive touchspänne
- Kontakta en auktoriserad KABUTO- återförsäljare för detaljerad information om reparationer.

## AVAND-II Seriereservdelar för utbyte

Nr.	Del	Innehåller
1	SAJ-P Visir	1-a:SAJ-P Visir (standard:Klart) ×1 st
2	SAJ Set för visirets spärranordning	2-a:SAJ spärranordningar (H/V) ×1 st ----- 2-b:7L-B skruv ×4 st
	SAJ Skruvar för visirets spärrskruvar	2-b:7L-B skruv ×4 st
3	AVAND-II Inre kudde	*Se sida 18 (XS, S, M, L, XL)Inre kudde × 1 st
4	AVAND-II Set med kindkuddar	*Se sida 18 (XS, S, M, L, XL) Kindkuddar (H&V) ×1 set
5	AVAND-II Hakremsskydd	Hakremsskydd (H/V) ×1 set
6	AVAND-II Övre ventilation	AVAND-II Övre ventilation (varje färg, höger eller vänster) × 1 st
7	AVAND-II Bakre ventilation	För hölje storlek (S, M, XL) (varje färg, höger eller vänster) × 1 st

- Delarna listade ovan finns tillgängliga hos auktoriserade KABUTO-återförsäljare.
- För delar med färgvariationer, specificera önskad färg vid beställning.
- Materialen och specifikationerna kan komma att ändras utan förvarning, för ytterligare förbättring av produktens prestanda.
- Se vår webbsida för detaljer om delarna.

## AVAND-II serien Reparationsdelar

- Dessa delar repareras på användarens bekostnad, förutom skada som beror på materialdefekter eller KABUTO-hjälmarnas utförande.

	Delnamn & reparationer	Färg/Sida	Anmärkingar
(A)	Huvudventilation	Varje färg / Höger sida ----- Varje färg/ vänster sida	Går att köpa
(B)	Bakre ventilation	Varje färg / Höger sida ----- Varje färg/ vänster sida	Går att köpa

## Kontakt för frågor och förfrågningar om lagning:

Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Kabutohjälm för frågor om produkter och förfrågningar om lagning.

### Förfrågning av lagning

- Kontakta en auktoriserad KABUTO-återförsäljare för förfrågningar om lagning.
- Efter inspektion kan det hända att din lagningsorder inte kan genomföras om det bedöms att hjälmens säkerhetsprestanda inte kan säkerställas genom reparation.

### Delar som inte kan repareras

- Följande delar kan inte repareras beträffande säkerställandet av hjälmens säkerhetsprestanda.
  - Hjälmkroppen (Hölje)
  - Stötdämpande foder (Huvuddelen, hakområdet)
  - Hakremmar inklusive touchspänne
- \*Kontakta auktoriserad KABUTO-återförsäljare för detaljerad information om reparation och annat.



**Kabuto**

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

[www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)